

BUK MUKWONJO PA MOSES

ma gilwono

ACAKKI

Lubana oketo lobo ki dano

1 ¹ I acakki piny Lubana oketo polo ki lobo. ² Lobo onono tve nono, onyobbe woko atata, piny macol ocido wi kut matut, kun Cwiny pa Lubana twago wi pii.

³ Lubana owacci, "Wek leño obed tye"; ci piny obedo leñ. ⁴ Lubana onono leño ni ber; Lubana opoko kin leño ki colpiny. ⁵ Lubana olwono leño ni Dyecen, ki colpiny olwono ni Dyewor. Piny oyuto dok piny oru, meno nino acel.

⁶ Lubana owacci, "Wek pete orine i kin pii, me poko kin pii ki pii wadi."

⁷ Ci Lubana otiyo pete me poko pii ma tye piny i te pete ki pii ma tye malo i wi pete; ci otimme kit meno. ⁸ Lubana olwono dan pete ni polo. Piny oyuto dok piny oru, meno nino me anyone.

⁹ Lubana owacci, "Wek pii ma tye i te polo ocokke, ogurre i kabedo acel, wek piny mutwo onen"; ci otimme kit meno. ¹⁰ Lubana olwono piny mutwo ni Lobo, ki pii ma ocokke, ogurre kaceli ni Nam; ci Lubana onono ni ber.

¹¹ Lubana owacci, "Wek lum otwi i wi lobo, ki ginapita ma nyako nyiggi, ki yadi ma nyako nyiggi ma kodi tye i igi, macalo kit kwagi tye, i wi lobo"; ci otimme kit meno. ¹² Lum ocako twi i wi lobo, ki ginapita ma nyako nyiggi i kit kwagi acel acel, ki yadi ma nyako nyiggi ma kodi tye i igi, macalo kit kwagi tye. Ci Lubana onono ni ber. ¹³ Piny oyuto dok piny oru, meno nino me adekke.

¹⁴ Lubana owacci, "Wek gin ma ryeny obed i kom pete me polo me poko dyecen ki dyewor, ki me bedo ginanena ma nyuto kare ki nino ki mwaka, ¹⁵ wek gubed gin ma ryeny i kom pete me polo ma menyo lobo"; ci otimme

kit meno. ¹⁶ Lubana oketo gin madito aryo ma giryeny, wek ma ryeny madit-te aye olo dyecen, ki ma ryeny matidine olo dyewor; dok oketo lwak lakalatwe bene. ¹⁷ Lubana oketogi i kom pete me polo me menyo lobo, ¹⁸ me loyo dyecen ki dyewor, ki me poko kin leño ki colpiny. Ci Lubana onono ni ber. ¹⁹ Piny oyuto dok piny oru, meno nino me anwenne.

²⁰ Lubana owacci, "Wek pii onywal gin makwo ma gicorre limuk, ki winyo bene gutuk lamalo i wi lobo i dan pete me polo." ²¹ Lubana oketo nyan madoño i nam, ki kwa gin makwo ducu ma gimol, ma gicorre limuk i pii, macalo kit kwagi tye, ki winyo ma gituk ki bwomgi, macalo kit kwagi tye. Ci Lubana onono ni ber. ²² Lubana omiyogi gum kun wacci, "Wunywal, wunya, wupoñ pii ki nami, winyo bene gunya i wi lobo." ²³ Piny oyuto dok piny oru, meno nino me abicce.

²⁴ Lubana owacci, "Wek lobo onywal gin makwo i kit kwagi: lee ma paco, ki gin ma lak alaka, ki lee me tim macalo kit kwagi tye"; ci otimme kit meno. ²⁵ Lubana oketo lee tim macalo kit kwagi tye, ki lee ma paco macalo kit kwagi tye, ki gin ma lak alaka piny i ñom, macalo kit kwagi tye, Ci Lubana onono ni ber.

²⁶ Lubana owacci, "Weku wacweyu dano ma gical ki wan; wek gin aye gulo rec ma i nam, ki winyo me polo, ki lee ma paco, ki wi lobo ducu, gulo bene gin ducu ma lak alaka wi lobo."

²⁷ Lubana ocweyo dano i kit calle kikome; ocweyo laco ki dako. ²⁸ Lubana omiyogi gum kun wacogi ni, "Wunywal, wunya, wupoñ lobo, wulo bene; dok wulo wa rec ma i nam, ki winyo me polo, ki gin ducu makwo ma giwoto i wi lobo." ²⁹ Lubana owacci, "Nenu, amiyowu ginapita ducu ma nyako nyiggi ma tye i wi lobo ducu, ki yadi ducu ma

Scan for Downloads:



DIGITAL BIBLE SOCIETY
www.dbs.org

nyako nyiggi ma kodi tye i igi; wubi-camogi. ³⁰ Dok lee ducu me tim, ki winyo ducu me polo, ki gin ducu ma lak alaka wi lobo, ma gitye ki kwo, amiyo botgi ginapita ducu madyak me bedo camgi"; ci otimme kit meno. ³¹ Lubaņa oneno gin ma doņ otiyo ducu, ci nen, tye mabeco twatwal. Piny oyuto dok piny oru, meno nino me abicelle.

2 ¹ Polo ki lobo yam giketo otum kit meno, ki lwak mony ma tye iye ducu. ² I kom nino me abiro en aye Lubaņa otyeko iye ticce ducu ma yam otiyo; en oywe i kom nino me abiro i kom ticce ducu ma yam otiyo. ³ Ci Lubaņa omiyo gum i kom nino me abiro, olonyo obedo maleņ, pien i kom nino meno en aye Lubaņa yam oywe iye i kom ticce ducu ma en obedo ka tiyo me keto lobo.

⁴ Man aye acakki nya pa kwa gin ma i polo ki i lobo i kare ma giketogi kwede.

I nino meno ma Rwot Lubaņa otiyo iye polo ki lobo-ni, ⁵ yat mo me tim onogo peya tye i wi lobo, onogo doo mo pud pe ma otwi wi lobo, onogo Rwot Lubaņa peya omiyo kot ocwer i lobo, dok onogo peya tye dano mo ma puro lobo; ⁶ ento lupu ocako duny malo, ci obido lobo ducu. ⁷ Ci Rwot Lubaņa ocweyo dano ki apwa me ŋom, okuto yamo me yweyo i ume, dano odoko gin makwo.

Poto Eden

⁸ Rwot Lubaņa opito yadi i poto ma tye i Eden, tun wokceņ; en aye oketo iye dano ma en ocweyo-ni. ⁹ Dok Rwot Lubaņa omiyo yadi gutwi i ŋom, kwa yadi ducu mamwonya ma neno ber, ki mabeco me acama, dok oketo yat me kwo i dye poto bene, ki yat me ŋeyo gin maber ki marac.

¹⁰ Kulu yam onogo mol a ki i Eden, ma kelo pii i poto, iye opokke ki kunnu, odoko kulu aņwen. ¹¹ Nyiņ kulu mukwoņone Picon; en aye kulu ma mol rumo lobo Kavila ducu, ma a iye jabu. ¹² Jabu ma tye i lobo meno beco; odok yat ma gilwogo bedola ki got onik tye kunnu bene. ¹³ Nyiņ kulu me aryone Gikon, ma orumo lobo ducu me Kuc. ¹⁴ Ki nyiņ kulu me adekke

Taigric; mol dok tun wokceņ me Aciria. Ki kulu me aņwenne Euprate.

¹⁵ Rwot Lubaņa otero dano, oketo i poto Eden wek opur, dok ogwok bene. ¹⁶ Ci Rwot Lubaņa ociko dano ni, "Yadi ducu ma tye i poto, camgi macalo imito; ¹⁷ ento yat me ŋeyo gin maber ki marac pe icam, pien i nino ma ibicamo iye, en aye ibito iye bene."

¹⁸ Ka dok Rwot Lubaņa owaco ni, "Pe ber dano obed kene; abitimo lakony ma romme." ¹⁹ Ci Rwot Lubaņa ocweyo lee tim ducu ki winyo ducu me polo, nia ki i ŋom, okelogi bot dano me neno kit ma ebicako ki nyiņgi. Kit ma yam dano ocako ki nyiņ gin makwo acel acel ducu, en aye obedo nyiņgi. ²⁰ Dano ocako nyiņ lee ma paco ducu, ki winyo me polo, ki lee tim ducu; ento lakony pa dano ma romme aye onogo pud pe onen. ²¹ Rwot Lubaņa omiyo nino madwoņ omako waņ dano; ka en tye ka nino, ci okwanyo cogo lakņete acel, omwono wage woko ki riņo. ²² Ci cogo ma Rwot Lubaņa okwanyo-ni ocweyo odoko dako, ka okelo bote. ²³ Dano owacci,

"Man aye cogo mua i cogona kikome,
ki riņo bene mua i riņona kikome;
gibilwogo nyiņe ni Dako,
pien gikwanyo ki i kom Laco."

²⁴ Mumiyo laco weko wonne ki minne, moko kom dakone likaņ, gin aryo gidoko kom acel. ²⁵ I kare meno laco ki dakone onogo pud gibedo munero ma lewic pe makogi.

Acakki bal

3 ¹ Twol yam onogo ryek makato lee tim ducu ma Rwot Lubaņa oketo. En owaco ki dako ni, "Lubaņa mono owacci, 'Pe wucam yat ducu ma tye i poto-ni'?" ² Dako otito ki twol ni, "Watwero camo nyig yadi ducu ma tye i poto-ni, ³ ento Lubaņa ociko ni, 'Pe wubicamo nyig yat ma tye i dye poto, pe wugud kome bene, wek pe wuto.'" ⁴ Ci twol owaco ki dako ni, "Pe wubito. ⁵ Pien Lubaņa ŋeyo ni, ka wucamo, ci waņwu biyabbe woko, ci wubidoko calo Lubaņa, miyo wuņeyo gin maber ki marac." ⁶ Ka dako oneno ni yat-te ber me acama, dok nen mwonya bene, dok

yat meno ber, cwiny dano pyette i kome, pien miyo gidoko ryek, ci opwono nyige, ocamo; omiyo mogo bot cware, ci ocamo. ⁷ Gin aryo ducu wangi oyabbe woko, gucako neyo ni kara gitye munero, ka gukwoyo pot olam guruko i pyergi.

⁸ Ka guwinyo Rwot Lubana woto i poto i kare ma cen okwe, ci dano ki dakone gukane woko i nyim Rwot Lubana i kin yadi ma tye i poto. ⁹ Ci Rwot Lubana olwono dano kun wacce ni, "In mono itye kwene, kaa?" ¹⁰ En ogamo ni, "Awinyo ka iwoto i poto, ci lworoma, pien atye munero, akanne woko." ¹¹ Dok openye aye ni, "Aya ma don otitti ni itye munero? Ityeko camo nyig yat ma onono aciki ni pe icam-mi ce?" ¹² Dano ogamo ni, "Dako ma imiya ni obed kweda-ni aye omiya nyig yat meno, ci acamo." ¹³ Rwot Lubana dok openyo dako ni, "Man kono itimo pino?" Dako ogamo ni, "Twol aye obwola, omiya acamo."

¹⁴ Rwot Lubana owaco bot twol ni, "Pien in aye itimo man, giceno in makato lee ma paco ducu, ki makato lee tim ducu. Ibilak, iywane piny ki ii, dok ibicamo apwa i kare me kwoni ducu.

¹⁵ Abiketo mone i kin in ki dako, ki i kin likwayi ki likwaye; en bigoyo wii, in ibitono opunye."

¹⁶ Ki bot dako owacce ni, "Abimeddi arem matek i kare me nyodo; ibinywalo litino ki arem, cwinyi bipyette i kom cwari, dok en aye biloyi."

¹⁷ Ki bot Adam owacce ni, "Pien in aye iwinyo dog dakoni,

ci icamo nyig yat ma aciki iye ni, 'Pe icam', giceno lobo piri; ibicamone ki aroma i kare me kwoni ducu.

¹⁸ Loboni biceko okuto ki ocok, ibicamo pot dek ma i tim.

¹⁹ Ibicamo kwon ki kwok ma cwer ki i tur nyimi, nio ka ibidok i nom, kit ma con gikwany i ki iye; in apwa, dok bene ibidok i apwa."

²⁰ Dano ocamo nyin dakone ni Kawa, pien en aye meg i jo ducu makwo.

²¹ Rwot Lubana oyubo laa aruka, ka omiyo Adam ki dakone guruko.

²² Rwot Lubana owacci, "Nen, dano don odoko rom ki nat acel i kinwa, don neyo gin maber ki gin marac. Kombeddi pe dok wawek orye cine opwon nyig yat me kwo ocam doki, miyo don bibedo makwo nakanaka."

²³ Mumiyo Rwot Lubana ocwale woko ki i poto Eden, wek odok opur gire nom ma yam gikwanye ki iye-ni. ²⁴ Oryemo dano woko, ci oketo lukerubi yo tun wokcen me poto Eden, ki pala lucwan ma lyel mac, ma wirre tunni ki tunni, me gwoko yo ma cito i kom yat me kwo.

© Copyright United Bible Societies, 1985

The Bible in Acholi. Published
by the Bible Society of Uganda, P.O. Box 3621,
Kampala, Uganda.